

TVR Cultural
(mai 2011)

Post	Data, ora	Emisiunea, autorul greșelii	Greșeala	Forma corectă	Explicația greșelii
TVR Cultural	2.V, 21.18	Jurnal cultural, titraj	„Tres Courts România”	<i>Très Courts România</i>	Grafie: Tehnoredactare neglijentă.
TVR Cultural	4.V, 21.06	Jurnal cultural, voce	„ edîtor ”	editör	Pronunțare: Substantivul neologic <i>editor</i> se accentuează corect pe sufixul <i>-tor</i> (ca și <i>muncitor</i>), vezi DOOM ² 2005.
TVR Cultural	5.V, 14.04	Controversele istoriei, titraj	„Redactor șef”	<i>Redactor-șef</i>	Grafie: Lipsa cratimei în structura compusului substantival.
TVR Cultural	5.V, 14.11	Controversele istoriei, moderator	„mai e și chestiunea aceasta, care trebuie s-o luăm în calcul”	<i>mai e și chestiunea aceasta, pe care trebuie s-o luăm în calcul</i>	Sintaxă: Absența mărcii de acuzativ <i>pe</i> a pronumelui relativ.
TVR Cultural	5.V, 14.21	Controversele istoriei, voce	„ocazia unor ample manifestări și demonstrații de forță ai noilor stăpâni ai țării”	<i>ocazia unor ample manifestații/ manifestări și demonstrații de forță ale noilor stăpâni ai țării</i>	Sintaxă: Forma greșită a articolului genitival, care nu a fost acordat corect în gen.
TVR Cultural	7.V, 11.03	Infracțiuni în lumea artei. „Strigătul”, subtitrare	„de dta asta”	<i>de data asta</i>	Grafie: Tehnoredactare neglijentă.
TVR Cultural	7.V, 11.005	Infracțiuni în lumea artei. „Strigătul”, subtitrare	„Un tablou [...] fusesese furat”	<i>Un tablou [...] fusesese furat</i>	Grafie: Tehnoredactare neglijentă.
TVR Cultural	7.V, 11.18	Infracțiuni în lumea artei. „Strigătul”, subtitrare	„a fost decizia mea să continuu ”	<i>a fost decizia mea să continui</i>	Morfologie: Conform normelor în vigoare (vezi DOOM ² 2005), forma corectă pentru pers. I singular (ca și pentru a II-a), la indicativ prezent și conjunctiv prezent, este <i>continui</i> (nu <i>continuu</i> , așa cum recomanda

					vechea normă).
TVR Cultural	11.V, 22.08,	<i>Controversele istoriei, moderatoare</i>	„prin intermediul unei campanii [...], în care erau angrenate întreaga presă, inclusiv revistele științifice, dacă era vorba...”	<i>prin intermediul unei campanii [...], în care era angrenată întreaga presă, inclusiv revistele științifice, dacă era vorba...</i>	Sintaxă: Acordul greșit (la plural) al predicatului, cauzat de anticiparea eronată a subiectului (care are formă de singular și nu este multiplu).
TVR Cultural	11.V, 22.44,	<i>Controversele istoriei, moderator</i>	„Nu mai le separăm, cum a fost cazul din '55 până la începutul anilor '60”	<i>Nu le mai separăm, cum a fost cazul din '55 până la începutul anilor '60</i>	Sintaxă: Adverbul <i>mai</i> ar fi trebuit plasat în imediata apropiere a verbului, după pronume.
TVR Cultural	13.V, 15.36	<i>Săptămâna culturală, moderatoare</i>	„din punct de vedere al colecțiilor”	<i>din punctul de vedere al colecțiilor</i>	Sintaxă: Substantivul <i>punct</i> ar fi trebuit să fie articulat, deoarece gruparea <i>din punct de vedere</i> este urmată de un genitiv.
TVR Cultural	18.V, 21.05	<i>Jurnal cultural, voce</i>	„doctor honoris causa” [causa]”	<i>doctor honoris causa [cauza]</i>	Pronunțare: Substantivul <i>causa</i> din locuțiunea de origine latină se pronunță cu [z], vezi DOOM ² 2005.
TVR Cultural	19.V, 14.05	<i>Controversele istoriei, voce</i>	„a miniștrilor de Externe a celor trei mari puteri”	<i>a miniștrilor de Externe ai celor trei mari puteri</i>	Sintaxă: Forma greșită a articolului genitival, care nu a fost acordat corect în număr (cu substantivul <i>miniștri</i>).
TVR Cultural	19.V, 14.07	<i>Controversele istoriei, voce</i>	„ ultimile portofolii”	<i>ultimele portofolii</i>	Morfologie: Adjectivul <i>ultim</i> are patru forme, cea de feminin plural N.Ac. fiind terminată în -e.
TVR Cultural	19.V, 14.30	<i>Controversele istoriei, moderator</i>	„numărul la care vroiam s-ajung eu”	<i>numărul la care voiam s-ajung eu</i>	Morfologie: Norma literară actuală nu acceptă formele hibride de imperfect de acest tip (<i>a voi + a vrea</i>), vezi DOOM ² 2005.
TVR Cultural	20.V, 15.41	<i>Săptămâna culturală, moderatoare</i>	„pentru ultimile două minute”	<i>pentru ultimele două minute</i>	Morfologie: Adjectivul <i>ultim</i> are patru forme, cea de feminin plural N.Ac. fiind terminată în -e.
TVR Cultural	20.V,	<i>Săptămâna culturală,</i>	„ Bucuresti ”	<i>București</i>	Grafie: Tehnoredactare neglijentă.

	15.42	titraj			
TVR Cultural	20.V, 11.11	<i>Infracțiuni în lumea artei. Mormântul frizerului</i> , subtitrare	„Era o altă cărămidă în zidul probelor sau a suspiciunilor”	<i>Era o altă cărămidă în <u>zidul</u> probelor sau al suspiciunilor</i>	Sintaxă: Forma greșită a articolului genitival, care nu a fost acordat corect în gen.
TVR Cultural	20.V, 11.12	<i>Infracțiuni în lumea artei. Mormântul frizerului</i> , subtitrare	„Ideea că dependenții de droguri locali care ar fi comis jaful umblă cu capul de piatră într-o geantă de voiaj, a provocat răsete în secția de poliție.”	<i>Ideea că dependenții de droguri locali care ar fi comis jaful umblă cu capul de piatră într-o geantă de voiaj a provocat răsete în secția de poliție</i>	Punctuație: Virgula nu ar fi trebuit să apară între grupul sintactic al subiectului și restul propoziției.
TVR Cultural	23.V, 21.19	<i>Jurnal cultural</i> , voce	„ curatorul ”	curatorul	Pronunțare: Substantivul neologic <i>curator</i> se accentuează corect pe sufixul -tor (ca și <i>muncitor</i>).
TVR Cultural	24.V, 21.23	<i>Jurnal cultural</i> , interviu (prezentatoare TVR 2)	„Asta și trebuie să facă. Să ia acțiune. ”	<i>Asta și trebuie să facă. Să ia parte la acțiune/să participe (la acțiune)/să se implice.</i>	Semantică: Crearea unei expresii verbale neadecvate semantic (probabil prin suprapunere cu expresia <i>a lua parte</i>).
TVR Cultural	31.V, 10.02	<i>Fețele intoleranței</i> , subtitrare	„Dar, sionismul nepolitic este această milenară bogăție spirituală, pe care o are Sionul”	<i>Dar sionismul nepolitic este această milenară bogăție spirituală, pe care o are Sionul</i>	Punctuație: Apariția superfluă (fără argumente sintactice) a virgulei.
TVR Cultural	31.V, 10.03, 10.38	<i>Fețele intoleranței</i> , titraj	„fost ministru de externe al României”	<i>fost ministru de Externe al României</i>	Grafie: Numele ministerului ar fi trebuit scris cu majusculă.
TVR Cultural	31.V, 10.22	<i>Fețele intoleranței</i> , subtitrare	„Chiar și azi, unele înțelegeri realizate atunci, ne sunt adevărate obstacole”	<i>Chiar și azi, unele înțelegeri realizate atunci ne sunt adevărate obstacole</i>	Punctuație: Virgula nu ar fi trebuit să apară între grupul sintactic al subiectului și restul propoziției.
TVR Cultural	31.V, 10.27	<i>Fețele intoleranței</i> , subtitrare	„Istoria ne învață că întotdeauna știm cum încep revoluțiile nu cum se termină”	<i>Istoria ne învață că întotdeauna știm cum încep revoluțiile, nu cum se termină</i>	Punctuație: Lipsa virgulei înaintea negației <i>nu</i> , cu care începe propoziția secundară aflată în coordonare cu secunda anterioară.

TVR Cultural	31.V, 10.13	<i>Fețele intoleranței, subtitrare</i>	„Cred însă ”	<i>Cred însă</i>	Grafie: Tehnoredactare neglijentă.
TVR Cultural	31.V, 10.41	<i>Fețele intoleranței, titraj</i>	„fost ministru de externe al Israelului”	<i>fost ministru de Externe al Israelului</i>	Grafie: Numele ministerului ar fi trebuit scris cu majusculă.
TVR Cultural	31.V, 10.45	<i>Fețele intoleranței, subtitrare</i>	„cu această Primăvară arabă”	<i>cu această Primăvară arabă</i>	Grafie: Tehnoredactare neglijentă.
TVR Cultural	31.V, 11.02	<i>Resursele și industriile strategice. Agonia reformei, subtitrare</i>	„ dv ”	<i>dv.</i>	Grafie: Lipsa punctului la abreviere. (Corect: <i>dv.</i> , <i>dvs.</i>)
TVR Cultural	31.V, 11.25	<i>Resursele și industriile strategice. Agonia reformei, subtitrare</i>	„Pentru Gaidar a fost un loc . Nu erau bani în vistierie, nici aur”	<i>Pentru Gaidar a fost un șoc.</i>	Grafie: Tehnoredactare neglijentă.
TVR Cultural	31.V, 11.37	<i>Resursele și industriile strategice. Agonia reformei, subtitrare</i>	„contracronometru”	<i>contra cronometru</i>	Grafie: Secvența <i>contra cronometru</i> nu este înregistrată în dicționarul normativ (DOOM ² 2005) ca un compus (sudat), deci ar trebui scrisă în două cuvinte.

Recomandări

- „**Doamna** Manu, sunteți...” (TVR Cultural, 3.V, 21.33, *Rezistența prin cultură*, moderator) – recomandat: ***Doamnă** Manu, sunteți...*
- „Vă mulțumesc foarte mult, **doamna** Manu!” (TVR Cultural, 3.V, 21.55, *Rezistența prin cultură*, moderator) – recomandat: *Vă mulțumesc foarte mult, **doamnă** Manu!*
- „**Doamna** Pillat, vă mulțumim...” (TVR Cultural, 3.V, 21.54, *Rezistența prin cultură*, moderator) – recomandat: ***Doamnă** Pillat, vă mulțumim...*
- „Această modalitate de funcționare a secției de propagandă și a aparatului de propagandă comunist nu era specială, **dedicată** zilei de 9 Mai” (TVR Cultural, 11.V, 14.23, *Controversele istoriei*, moderatoare) – recomandat: *...nu era specială, **consacrată** zilei de 9 Mai/nu era **folosită numai pentru** ziua de 9 Mai.*

● „Săptămâna viitoare **debutează** festivalul” (TVR Cultural, *Săptămâna culturală*, 20.V, 15.28, moderatoare) – recomandat: *Săptămâna viitoare **începe** festivalul.*

● „Bine, e destul de greu, generații întregi care s-au format **la nivel de raportare** simbolică și de autoidentificare cu statul să se re poziționeze brusc după 1989 la elemente simbolice care defineau un stat în care n-au trăit niciodată...” (TVR Cultural, 19.V, 14.27, *Controversele istoriei*, moderator) – recomandat: *...generații întregi care s-au format, **ca raportare** simbolică și **ca** autoidentificare cu statul/ **în ce privește** raportarea simbolică și autoidentificarea cu statul.*

În enunțurile următoare, nu este recomandată folosirea locuțiunii vizavi de. În funcție de context, este mai potrivită utilizarea altor locuțiuni sau prepoziții cu sens de relație: *în legătură cu, în ce privește, despre* etc.

- „Sunt oarecum circumspectă **vizavi de** acest loc comun” (TVR Cultural, 5.V, 14.38, *Controversele istoriei*, moderatoare);
- „Comuniștii aveau propria problemă **vizavi de** propria istorie, **vizavi de** grila în care ar fi putut s-o interpreteze, ca să fie, în sfârșit, dezirabilă pentru ei înșiși.” (TVR Cultural, 12.V, 14.14, *Controversele istoriei*, moderatoare);
- „Întrebări **vizavi de** agentul de sovietizare” (TVR Cultural, 19.V, 14.13, *Controversele istoriei*, moderatoare);
- „Se poate nuanța **vizavi de** implementarea acestei a treia căi?” (TVR Cultural, 19.V, 14.15, *Controversele istoriei*, moderatoare);
- „Iar discuțiile **vizavi de** despăgubirile” (TVR Cultural, 19.V, 14.23, *Controversele istoriei*, moderatoare).